

9

عاشق ابن سب



در مستطیر واد
کاشغری

نگران:

- اوتارکشن بهر
- محمد یوسف نینگ
- فاروق نازکی
- چمن نعل چین
- غلام رسول سنتوش
- بنیم کاشغری اب سری نگر
- بپشن پریس

طیبر
پیشتر
ناشور

تہ تییب

گوٹ گوت
کلام اللہ
ادبی ڈائری
برٹریڈ رسل
تھیٹر ورک شاپ
بائرن تہ نیپولین
آہ! علی محمد فیاض
ٹاک زینہ گیری
کاشف کشنری
ڈاکٹر کلین ہنز ایشن کمیٹی
پراگاش تہ چین

راے تر اے
کلام - دینا ناتھ نادم
تہرہ - اختر محی الدین
فرحت گیلانی

شیشہ خانہ

سونتہ، نظم
آئینہ عکس، نظم
غلام بی خیال
غزل
غزل
مضمون ایسے تہ افسانہ
ایک کاشف شیخ
آرہیل
کوہ لہ ٹوئچ
کلیپ رعنا

سالانہ چہندہ	ہرم کاشف ادبک
۱۷۵۰ روپیہ	ترجمان
فی پرچہ: ۶۰ پونڈ	کاشف
جلد ۲	ادب
شمارہ ۲	
شمارہ جنوری، فروری، مارچ ۱۹۷۰ء	

میں نے

شاہ بدشاہی
مظفر عازم
خاروق نازکی
بشیر شاہ
موتی نعل ساقی

محفل

غلام محمد عظیم
شفیع شوق
غلام نبی ناظر
منظور ہاشمی
رحیم ساجد
جگن ناتھ سائر

زمین زراعت

— کیمیائی پاشی بند استعمال!
جیب اللہ زرگر

ساینبی معلومات

— خلائی پوہ شاہ
او۔ این۔ کول

گودیت !

۱۵

"کاشراوب" چھ اکر یوہ دورہ منزری گڈان - یہ دورہ مقصد
 چھ کاشرہ زبانی ہندہ خاطرہ رہتہ وسیع کو تہ تلاش کرنہ میوسیتو کاشرہ
 زبان تیزی سان بروئہ پکے "کاشراوب" کاشرہ زبانی ہند متبرہند
 تہ موثر ترجمان بناؤن - یہ پورہ خاطرہ پراوہ سان پیش کرن یوہ
 براہ راست کاشرہ ادبک ادبیات کام چھ اما پوز پر عزیزہ مقصد ہیکہ تیلی
 باہل بیتہ تیلہ تہند مضبوط اتہ واس اسہ سیتو آسہ - تہنر کام چھ اسہ رنگا
 رنگ موصو من پیچہ بہتر مواد میر کرن تہ رسالہ پانہ "ملی ہیون تہ دوستن
 اچ کل کڈن - تہ کیا نہ مالی ماملہ چھ سارے کھو تہ نوڈک ماملہ
 بیس باقی تمام مشکلاتن ہند گودیت بنان چھ -

اسی چھ بیتہ کوششہ منزیم دوست کاشرہ ادبہ خاطرہ لیکھن
 رتن گودھ کم قبیل مالی معاوضہ تہ میلن - مگر یہ ہیکہ تیلی پورہ سپردتہ تیلہ
 یہ رسالہ زیادہ وسیع حلقن تام و اتہ تہ زیادہ کھو تہ زیادہ رت تہ دلچپ
 بنہ -

ادادہ _____

کلام اللہ

(۱) سُورَةُ الْفَاتِحَةِ

مَكِّيَّةٌ

آیہ ۷
رکوع ۱

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②
الَّذِي هَدانا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ③
صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ
وَلَا الضَّالِّينَ ④

کائنات ترجمہ

آنحضرت دوس رحمت کرنا والا، پوچھنا پتہ رحمت کرنا والا خدا پر
سندہ نادمی۔
ساری تار لیف چھ خدایہ سندہ نوکھ (یس) عالمین
ہند چھین دول، پوچھنا پتہ رحمت کرنا دول، (پتہ) بدلہ
دنہ کہ وقتنگ مالک چھ۔
اُسی چھ چانی یوت بندگی کران نہ تہے یوت چھی اتھہ دو
منکان۔ اسہ ماوتہ نہ نہ وقتہ۔ یمن ہنزدتھ، یمن پیچہ چون
العام چھ۔ تہنہز دتھ (یمن) پیچہ غضب سپد تہ یہ نہ تہنہز
دوتھ ایم دتہ دول۔

اُردو ترجمہ

مرحوم مولانا محمد علی صاحب
اللہ بے انتہا رحم والے، بار بار رحم کرنے والے کے نام سے
سب تعریف اللہ کے لئے ہے (تمام) جہانوں کے رب
بے انتہا رحم والے بار بار رحم کرنے والے ○ جزا کے وقت کے
مالک (کیلئے) ○ ہم تیری ہی عبادت کرتے ہیں اور تجھے ہی
سے مدد مانگتے ہیں ○ تو ہم کو سیدھے رستے پر چلا
ان لوگوں کے رستے پر، جن پر تو نے انعام کیا۔ نہ ان کے
جن پر غضب ہوا۔ اور نہ گمراہ ہوں کے ○

(نوٹ: ہر پینک لغتیں کروا سہ آئندہ شمار سی منتر پیش [ادارہ])

ادبی دایری

• ادیب

برٹرینڈ رسل !

یہ عالم گوہر بنیہ اکس عظیم انسان نشہ
خالق عالم فلسفی، انسان دوست، ماہر حساب
ماہر تالیف — ایم ساری اوصاف تھا دن و دو
رُت نہ پایہ بود انسان برٹرینڈ رسل سپد
۲ فروری ۱۹۰۲ء رحلت حق۔

رسل اوس ۱۸ مئی ۱۸۷۲ء میں متولد ہوا
سے اوس دینہ تربہ و ہرے سچو پاس صاحب ہندہ شفقت
نشہ بوطہ کھن — تمیز برودش کر تمیز ہندہ بن
تعمیم امتحانات ریاضیات پر اخلاقی سائنس متز پنینہ
تعلیم دوران پاس کرے۔ متن ساری متز کو رتو اکھ امتیازی
درجہ حاصل۔ ۱۹۰۸ء میں میلہ سے ۳۶ و ہر اوس
س سپر رائل سوسائٹی متز فیلو شپ حاصل۔ علمی
سرگرمین لہرہ لو سپد سے سیاست کن تہ راغب
تہ فیبتین (Galician) سوسائٹی متز کو رن آمہ

دلچسپی ہند اظہار۔ سے سپد تربہ لٹ پارلمینٹ کین
انتخابن متز بطور و و میدوار کھرا مگر زیون نہ
زائتہ۔ سے اوس اندہ و ند جنگ زبردست
مخالف۔ امہ خاطرہ و چو لست جیل تہ گزھن۔
پنینہ مشہور کتاب "فلسفہ ریاضیات" گوہر "چھ تمز
جیس متز لیکھت۔

تمز لیچھہ واریاہ کتاب مختلف موضوعن پینہ
تمز کر واریاہ اعزاز حاصل من متز لٹو بیل پرائز
تہ شامل اوس۔

ارل رسل اس ہند و ستاس تہ ہندوستان
کین مسن ستر کافی دلچسپی

سے اوس شمالی وریٹ نامہ کین
لکن ہند طرف دار۔ سے رود وریٹ نامہ کین لکن
خلاف امریکہ کین ظلمس نہ وایہ لایہ تانہ کران۔
برٹرینڈ رسل اوس انسانیت رت کا بچھن وول۔
سے اوس میہ کچھ ہند تقابل زہ لکن گزھہ بلا جبر پنینہ

مرضی پنی سرکار پانہ بناؤنگ اجازت ینہ دیں -
رسل مود مگر تھی سندن جیرو تہ - تھو سندی
گون تہ کار نامہ ین ہر ہمیشہ پھر نہ !

تھیٹر ورک شاپ

یہ تھیں کور ریاستہ کلچرل اکاڈمی اکہ ڈراما
ورک شاپک اہتمام - یہ روڈ اکہ فروری پیچھ
۲۱ فروری تام جاری - جو تہ کثیرہ ہندی لو لگ
بھگ تہ تہ جو سیٹج ادا کار و علاوہ کرا تہ ورک
شاپس متز کثیر و مقامی تہ غار مقامی ماہر و شرکت
مین ماہرن متز اسٹری - ای - اسکازی (ڈایر کیٹر
نیشنل سکول آف ڈراما) مشر مگر جی (لایٹ ایکپرٹ
فاین آرٹ تھیٹر دہلی) مشر شرا (سیٹ ڈزاینر ساک
اینڈ ڈراما ڈوجن تہلی) شری پران کشور (ریڈیو کثیر
سرنگم) شری واسکو (میک آپ ایکپرٹ آل انڈیا
ریڈیو ٹیلی و جن سیکشن دہلی) تہ شری دینا ناتھ
نادم تہ جو مگر شری ناتھ شاستری شامل -

غالبین یہ اوس سانس ریاستس متز پنہ
مسک گوڈ نیک ورک شاپ "یتھ متز سیٹج تہ
تھیٹر سٹیو وابستہ ادا کارن مختلف ادا کارن
مختلف نرا کتن تہ ز او جاردن ہنر زان پہچان
کرہ ناو نہ آہ - تھرڈ کلاس شاعر و کھو تہ چھ
بے شک مین چیزن ہنر واریا ہ ضرورت یو دوے

مین ہندا اہتمام جان پاٹھ سو پختہ سمجھتہ کرنہ یہ
کرنہ تہ اکاڈمی ہنرہ کامہ ہندی اصل سرحد چھ
یہ - اکہ وین دہ ہن ہندس اتھ ورک شاپس
متز پری مختلف ماہر و پنی پیپر - پیپہ آو
اکاڈمی ہندہ طرفہ ہندی ڈراما نویس موہن
دراکش سندن ڈراما " آدھ ادهورے " سیٹج
کرنہ - یہ کور شری موتی نعل کیموہن پروڈیوس -
کاشرہ و فن کار و دیت مین دہ ہن دوران ر لہقہ
میلہقہ اکہ وراثتی شو - مختلف ماہر و ایم پیپر
پری یا تقریر کرنہ ایم زودی پنہ پنہ جاپہ ساری
دلچپ - ساری اسو سہماہ زور دار - مگر یقین
ورک شاپن ہند لازمی حصہ چھ پر یکٹیکل آسان
امیک اوس نہ کانہہ انتظام کرنہ آمنت - افسوس چھ
یہ کہہ ہند یہ سو پختہ سمجھ سان یقہ ورک شاپ
منظم سپدن کر تھن تہ آو نہ کرنہ نظرہ - با سان
اوس کلچرل اکاڈمی ہندین حاکم چھ کیاہ تمام
جلدی یہ کنویم و لوڈیو ٹیپہ خرچا و ن تھان
چھ - تہ آمہ بانبرہ ہند و جو چھ ظاہر رہے گو
وری چھ سورن وول تہ نو وائی وری چھ شروع
سپدن وول - کم از کم اکاڈمی ہوس اگرس
کلچرل ادارس پنہ مین کھن ہندا احتیاط کرن
تہ کیا زہ امہ سچ و تاہلی چھ بے ادبی زیادہ
ادب کم - !

بائرن نرینپولین

اوترہ فروری کس رتس متر آیر مشہور انگریزی
شاعر لارڈ بایرن (۱۷۸۸ء - ۱۸۲۴ء) سندی
کنہہ مس وال لندس متر ۳۲۰ ہن پونڈن (۶۴۰۰
روپیہ) امیر بروئہ کنہہ ریتھ آیر نیپولین سندی
کنہہ مس وال ۷۰ پونڈن (۱۴۰۰ روپیہ) کنہہ
ہم اعداد شمار چھینہ فقط یہ کتھ ظاہر کران زہ
مشہور انسان ہندین مس وال ہن خرید و فروخت
چھ اکھ نفیس تجارت بنیہر۔ بلکہ یہ زہ "قلم چھ
تلوارہ کھو تہ طاقت ور" !

آہ! علی محمد فیاض

وترہ ہیل بڈگامیک جوان سال کا شاعر
علی محمد فیاض گذر یو۔ پنی نو جوان آشنی رتہ
ترتیبہ لوکٹ موصوم شری پتھ کون تراوتھ۔ سہ
اوس ۳۵ دھڑ۔

ہدا کرئس مغفرت۔ دھ کھ لیس ماندن
کریس صبر عطا۔ !

ٹاک زینہ گیری لیس مبارک

سابتہ اکاڈمی ایم ایوارڈ پیتھوری علاقائی

زبان متر پچھترہ آثرن بہترین کتابن ہندین
مصنغن دروان چھ ۱۹۶۹ اکپن مین ایوارڈن
متر چھ عبدالحق ٹاک زینہ گیری تہ شامل۔
ٹاک صاحب سیدیہ اعزاز کا شریک علاقہ وار
پھیرہ تہ کا شریک زبان "ناوچ کتاب لیکھن پتھ
حاصل۔

ٹاک صاحب چھ ۲۶ دھڑ۔ روزن ڈالی چھ
زینہ گیری تحصیل سو پور۔

ٹاک صاحب چھ پانترم کا شری ادیب مین
یہ قومی اعزاز سیدیہ حاصل۔ امیر بروئہ چھ یہ
ما شریک کول اختر حمی الدین، رحمان راہی تہ
امین کائن سمرن، ست سنگر، نوروز صبا تہ
لوہ تہ پڑوہ ناوچ کتاب لیکھن پتھ پروڈمٹ
سابتہ اکاڈمی ایوارڈ حاصل کرن والین ادیبین
تہ شاعرن چھ پانترن ساسن روہ بین ہند نقدینامہ
میلان۔ بنیہ اکھ ترامہ پوٹ یس تہنر بہترین
صلاحیتن ہنر قومی سارٹیفکیٹ چھ آسان۔

"کا شریک علاقہ وار پھیرہ تہ کا شریک زبان" کتاب
چھ ۲۵ روپیہ مہل۔ یہ کتاب سیدیہ ملکہ تیلہ
۱۹۶۷ء ہن متر چھاپ۔

اُدین کراکس ملاقاتس دوران ٹاک
صاحب سستی پتھ پانٹھ کتھ باکھ۔

ادیب : ٹاک صاب - سابتیہ اکاڈمی ہند قومی اعزاز
حاصل کر لیں پیٹھ کر لو گو ڈھ کا شہر ادیب کہ
ادارہ طرف مبارک قبول -

ٹاک : شکریہ ! یہ اعزاز چھپہ دراصل میہ بلکہ امیک
سہرہ چھپہ میانہ بن دوسن ہند مل کس یو
یہ کتاب ترتیب دلس متر میہ مدد کو ر -

ادیب : پیٹھ تو بہر یہ خبر پوز وزہ تہنہ کتابہ چھ
ینامہ میولمت - تہندس دلس متر کہ قسمکو
ایحساسات وقہ تلخیص ؟

ٹاک : بس اکھ ایحساس - صرف اکھ رہ چھپس بہ
حموس کران زہ میہ پزہ پن بان قومہ چین
بجائی تہ پاپر بجائی ہنزن کامین متر صرف
کران -

ادیب : قوچ بجائی تہ پاپر بجائی ! ہم چھ
وسیع لفظ - میہ چھ باسان امہ قسبحہ خد
نیرہ پیٹھ پاپر گینو -

ٹاک صاب ! تمہ کہ کہ کامہ چھ
میہ روز با مل انک لوقہ بہر پروگرام بودمت چھو
ٹاک : میہ چھ ویکس شتہ کتابہ زہلس متر - ترہن
پیٹھ چھ کام سپدان - مگر بہ چھپس حموس کران
ادیب : کیاہ ؟

ٹاک : بہر ہیکر نہ یہ کام چھو نیوا تھواند واتہ ناؤندہ

بہ چھپس حموس کران زہ اگر حکومت اکھ تحقیقاتی
ادارہ تشکیل دیہ - صرف تیلہ ہیکن بہتر تر رہو
تحقیقی کامہ با مل پیٹھ - انفرادی جتس متر
یہ کینتر شاہ بہ ہیکر کتر تھ سہ چھپس بہ کران -
مگر تحقیقاتی کامہ چھپہ جان پاپر انفرادی
جتس متر با مل یوان -

ادیب : ٹاک صاب ! اکاڈمی ویکس کاشر ڈکشنری
بنادان - چونکہ تہنہ ینامہ یافتہ کتاب چھ
لفظن ہندس پھیرس ستر واٹھ - اکاڈمی ہندس
اتھ پرو جیکس متعلق کہتہ پاپر چھوہ تہر سوچان ؟
ٹاک : ڈکشنری بنادو فی چھ واریاہ بڈ کام -

کینہہ دوست چھ ونان اکاڈمی کے نووری
یہ کام کران مگر ہو وکھ نہ کینہہ - مگر تم چھ یہ
کہتہ مشراوان زہ ڈکشنری چھپہ وری وادن
تہ مکمل ہیکان گر تھت -

اما پوزا سہ پزہ وچھن زہ کام کران دول
عملہ چھاسر کارڈی تنخواہ حاصل کرنہ خاطرے
کام کران کینہہ قومی جذبس تحت نہ - اگر امہ
قشک جذبہ آسہ نہ - میہ چھپہ باسان یہ ڈکشنری
واتہ اند یا امہ قسبحہ کانہہ کام سپدہ مکمل
میہ چھ میہ کہتہ ہند تہ ایحساس زہ اتھ تعبس
ستریس اکاڈمی ہند عملہ وابستہ چھ - تم چھ

کتر تمام نفرے کل پیل شپہ یاستہ نفر۔
 ڈکشنری چھپنے شینو یاستو نفر وستی بنان۔ اٹھ
 کامہ ستر گڑھ اکھ بڈ جھاٹھ آسنو وابستہ
 کاٹھ ڈکشنری ہنر کاٹھ کھٹہ تلیہ وقتہ پڑہ
 اسہ گوڑہ یہے کھٹہ بروہنہ کن انہی۔ !
 ادیب : ٹاک صاب۔ شکریہ۔ بروہنہ کن
 ملاقاتہ بیہ بنہ۔

ٹاک : شکریہ !!

کاٹھ ڈکشنری

دیان کاٹھ ڈکشنری ہنر گوڈ نیک
 جلد چھ چھپت اٹھت۔ یہ چھ بے شک اکھ سوہ
 خیرہ سوہ باولس متر اسی بڈ شادمانی محوس کران
 چھ۔ اکاڈمی پڑہ جلد از جلد یہ حصہ بازہ س
 منز تراون۔

ڈراما کلین ہنر ایکشن کمیٹی !

کثیرہ متر ڈراما تحریک و ستاور کرنہ باپیہ
 ٹکسریگرہ کو ڈراما کلینو پتر مین اکس دہ ن
 رہن متر کھٹہ خاص قدم۔ لوووری اڑہ وئے
 یعنی جوڑی کس دہ میس ہفتس متر آیمہ ڈراما
 کلین ہنر ایکشن کمیٹی بناونہ۔ امہ قسچہ

ضرور ہنر بندہ پنجاس لگ بھگ پڑہیہ اکس
 کلپس منز موجوداوس۔ اما پوز رنگ مچ
 ڈرامیک کلپ سری ٹکڑ کر سیکر ٹری شری مکھن
 لعل صرافہ ڈرامہ ڈکشن۔ تھوئی تل ملہ تلہ
 اٹھ عملی دس۔ اٹھ کمیٹی او تم ساری قدم
 تنک اجازت دینہ یہ وقتہ وقتہ تروڑہ وڑہ
 تھیر چہ بہتری خاطرہ ڈر تروڑہ مناسب زانہ۔ تہ
 مختلف مشکلات دور کرنہ خاطرہ رموزون زانہ
 ۱۱ مارچ ۱۹۷۰ء آئیہ اٹھ کمیٹی اکھ وسیع تہ
 بہتر شکل دینہ۔ ورکنگ کمیٹی ہنر انتخاب سپر
 انتخاب تہ اے مختلف عہدہ بیتہ پانچ باگراونہ

(۱) صدر — شری اختر محی الدین

(۲) آرگنائزر — شری بگن ناتھ سو پوری

(۳) سیکرٹری — شری جمن لعل ڈرونگو

(۴) جوینٹ سیکرٹری — شری مکھن لعل صراف

(۵) کثیر — حکیم زاہد

(۶) اکاؤنٹ — موتی لعل کھرو

(۷) پی۔ آر۔ او — (۱) کماری بھلا گنجو

(ب) شری چونی لعل کول

(د) شری موتی لعل مصری

ونکس چھ کثیرہ ہندی ایم ایم کلپ اٹھ
 ستر وابستہ (۱) رنگ منچ ڈرامیک کلپ سرنگہ

تہ باقاعدگی سان چھاپنہ باپتہ چھ ادارہ تہ
خاص کر مچ شہرہ ڈاکرن والی جناب حبیب اللہ
شاعر تہ جناب فرحت گیلانی مبارک مستحق۔
پراگاشس ستو چھ ”چمنچ ذکر کر تہ تہ یہ کہتہ
موجوب ضروری زانچ ادارت چھ وہ ذمیر علام
رسول نازکی صاحبس احسن متر۔ اسہ چھ وہ مید
ز نازکی صاحبہ سرپرستی متر کردہ ”چمن“ تم ساری
توقعات پورہ یم اسہ اتھ ستو وابستہ چھ۔ مون
ز چمنس چھ پن اکھ خاص مادان گز لو سہ تہ
کام کر تہ یہ ہے سہ گز شہرہ لاؤ لایق تہ
پایدار اسو سہ۔

- (۲) کلکتہ سری نگر
 - (۳) پریم سنگیت نکلتین سری نگر
 - (۴) بھگت تھپتر اکرن کام کشمیر
 - (۵) تھپتر آرٹ سینری سری نگر
 - (۶) پمپوش ڈرامیک کلب سری نگر
 - (۷) کلکتہ سین سری نگر (۸) نوزنگ ڈرامیک کلب
 - سری نگر (۹) انڈین نیشنل تھپتر سری نگر۔
 - (۱۰) وسنت تھپتر سری نگر۔
- آل تھپتر کلبن ہنریہ انجن چھ مختلف قصبن
تہ سرین منر مختلف تھپتر تہ کلب منظم کر نیچ
کوشش کران۔ تہ یم کلب مختلف جاین نمبر و نہ
پہنچھی موجود چھ تم پانس ستو لاؤ نیچہ کوششہ تہ
چھ جاری۔

کاشی گز

زیادہ کھو تہ زیادہ شوہرون تہ
زور دار بناو نہ خاطر چھ ادارہ
پر پتہ اکس کاشی گز نش داے
تہ مشورہ طلب کران۔

پراگاش تہ چمن!

وادرشن گز شہرہ کوڈ خبر نامہ پراگاش
سالنامہ جنوری ہندس رہنس منتر۔ لیس
وزن دار اوس۔ ہر گاہ یہ سالنامہ سائیکلو سٹائل
کر تہ بدل چھاپ کر تہ اسہ ہے امت تہ روزہ ہے
زیادہ بہتر۔ چھ اٹائیل کور چھاپ کر تہ ستو ترچہ تہ
کا نہ تہ ڈ۔ اکھ خبر نامہ اسپن باوجود لو سہ
خدمت پراگاش کاشی گز کران چھ۔ سہ چھ ناو
ہنس لایق۔ جان تہ وزن دار سالنامہ باز ترادو نہ

زبان

پتہ قومس پنن زبان اسہ سہ چھ ہمیشہ واران۔ زندہ
تہ بصورت زبان چھ اکھ قومہ چہ زندگی ہنر بند علامتہ

لے تراے

کلام | دینا نا تھ نادم | تبصرہ | اختر محی الدین : فرحت گیلانی

نور

گاسرل

یہ گاسرل تیس گیس میاں زون
سریہ اوٹس تیلہ اوٹس پوٹ پش
واوٹس تہ من تاوٹس تہ من
وندہ رازن من رازوٹس سرہ
کر پچھ پچھ پچھ پچھ پچھ
وزیمہ ڈچر تھ ڈچر ذات پنی
کھورہ تہ درایس تہ راتھ پنی
پچھ کہ ستر پچھ دیک ستر پچھ دیک
دیکہ تاوٹس وچھ تو سور گھیس

میں چھ ڈرامت کس تام ٹور کر تھ
ناحقے لار یوس چھ پوٹس تھار نہ وارین من
اچھ ناٹہ کر تھ تنہ لوٹس از تام رنگہ تھالیو
دوہ دین گڑہ ردوم زونم لوٹ نے لوٹ
یتہ کنوٹو سورے کئی تام، گو میہ پچھ
ٹیکر تا پچھ سوٹکر ہر دیکر ٹیکر
رہتہ کالجہ تھانہ، نہ شینہ شرط
اسہ ون شو قہ، دسہ ون مای
پچھ کہ دود تھ گو ٹور
تہ وہ نہ کیاہ چھم باتے !
اکھ پچھ مٹر کا ٹیکر
تھر منر شینہ سٹاہ -

تبصرہ تہ تنقید !

تادم صابنہ زہ نظیر پیر وہ تو ہے - مینہ
تہ پیر - مینہ چھ مینہ پیر وہ تہ تادم صابنہ
دارباہ نظیر پیر پیر پیر - تادم صاب چھ
کاشترہ ادب کس بیتہ کاش متر تدمین تدمین
شاعرین ستر شمار سپدان - مینہ ن ظن مینہ
بند ہنس خوبی چھ تصور بند ہی بیتہ اگر زیر یا کھڑ
ونان چھ - دارباہن بند خیال چھ
زہ تادم صابنہ (ہند کاس
دوت نہ از نام بیتہ کاشترہ شاعر -

مینہ چھ دیکس مینہ ن دھن ظن مینہ
کتھ باکتھ کرتی مینہ تو ہے پیر وہ - اکس چھ ناو زور
تہ دویمہ کاسہ نل - تہ کرہ گہ ڈو چھ نظیر بیتہ کتھ باکتھ
پیر وہ گہ ڈو تہ یہ نظم چھ تادم صابنہ علم نظیر لکھ
ہنا ڈ لکھ - مینہ کو لفظ ڈ لکھ ڈا لکھ مینہ استمال مینہ زہ
بیتہ جایہ چھ مینہ لکھ لفظ صلی مینہ ستر سپاہ مانے
گو نہ موت - شاعر چھ ونان زہ پیر اوسس چھ پیر
زہار نہ دامت تہ رنگہ زہار لیاوسس تنہ لو موت
ای کو گوم و شغہ تہ زور ترام - گویا چھ پیر پیر تہ اکس
بے حشر نہ رنگہ زہار تہ آسہ بے مومل - مینہ اسو نہ

وہ چھ مینہ پیر پیر وہ - تہ مین پیر تہ کتھ کیا ہ
زورن لکھ ناو - سونگر ہر در کر رنگ - تہ پیر کالچ
تہ مین تہ ستنہ شرط - سوال چھ اگر چھ
پیر پیر تہ رنگہ زہار بے مومل چھ ، تیلہ کتھ انما پیر
چھ ٹیکو تا پیر سونگر ہر در کر رنگ مینہ مومل لکھ اکس
تہ اکس مومل پیر چھ - تہ مین کیا زہ چھ لکھ چیز زہار لکھ
وقت راوون زمان تہ بیا لکھ چیز راوون لکھ قصان تصور
کون ؟ حالانکہ راوون و اوسس چیزس زہار و اوسس چیزس
چھ کتھ مومل -

وہ کتھ زور چھ آسان دامت لکھ نیت کتھ
اوسس نیتس متر چھ آسان یہ جذبہ زہ لکھ کرہ
لکھ قصان بلکہ یہ زہ پانس و اتناوہ نایدہ - اگر لکھ
صرف لکھ آزار یا لکھ قصان و اتناوہ جذبہ آسہ
آسان - تیلہ آسہ مومل مکانس تار و وان ، جاداد
کو لکھ زہار یا بیتی وادوات کران - لکھ مغالبہ چھ
مومل چیز تہ بے مومل چیز اتنی تراوان - یہ کو عام زور
شاعر مینہ چھ زور کاتھ خاص چیز بیتہ زلان - تہ
چھ دل بیتہ زلان یا شمس پھران - تہ چھ عافس
میداد یا نر رنگ بیتہ زلان - گویا عام زور یا محبوب
تہ وہ لکھ چھ پیر ضرور تہ مومل چیز بیتہ زلان -
لکھ نظیر متر چھ زور زون بیتہ پانے شاعر چھ بے مومل

اے کنوئیچہ دندہ آوتی سر نہیہ گو کم اتھ زورج
کھو رہ تہ بترات ۔

یہ چھ نادم صابنہ امہ علامت ہند المنال انجام
وہل چھت شاعر پیٹھ و نان یٹھ گاسہ تلس گئیہ
میان و نون "مہ چھنہ یقین نہ نادم صابنہ یوس نہ
بہلہ پایہ شاعر سیدہ یٹھ انجام اگر نہ یہ و اوس تہ
کاوس نہ بلکہ تھاوہ طوفان ستر مقابلہ کرنگ بین
جذبہ زندہ تہ قائم ۔

اختر محی الدین

تھ زور "چھ سانبہ دور کس بے سوکھ تہ
بے تھہ ان سانبہ سند المیہ ۔ یس بین ماضی اتھ گو مت
چھ حال پریشانی تہ انتشار ک سیکہ محمدا بنیومت چھ
تہ مستقبل تشکیل چھ و نلہ دولت چھ ۔ چھ سکون
تھ حالان تہ پنہ الفراء و نون و نون ۔

مادہ پرستی ہندس یٹھ دورس منز چھ ان
ذہنی پریشانی ہندس گپڑ لیس متر بین منزل تھ حالان
زہ لیس چھ دور اکہ طرفہ کہ خہ شمال مادی زندگی ہند
پر زون نور نظرہ گزھان سہ چھ اتھ پتہ لار ان یہ تعلق
ہنچتہ سندس ذہن منزیم خود شایونی خائب سندس
دس منزیم لادی و اس گلابہ مالان سہ تم پورہ سپرنگ

تہ بے حشر زمان تہ یم چیز زورہ نہ چھ کم از کم زور
پنہ حسن پرستی ہند ثبوت دوان ۔

امہ باوجود چھس تہ زور زبردست دلس
مانان کیا زہ اچھ شاعر "اسہ مون تہ زورہ یوت
تہ "وسہ و نون" تہ نیمتر ۔ یم چھ پیری پاٹھ شاعر
سندس متاع عزیز تہ سافیتہ ۔ یہوے اکھ مصرعہ چھ
میانس دلس منز شاعر نسبت ہمد دی ہند جذبہ
وہ تھالوان سید وے چھ نظریہ منز تصویرین ہند اسہ مان
تہ مانہ ہن یہ نادم صابنہ جھان نظمو منزہ اکھ ۔

دیم نظم چھ "گاسہ تل" نادم صابنہ شاعری
منز گاسہ تل اکھ سبیل ۔ برو نہہ کالہ اوس یہ تھو دو تھتھ
دادہ طوفان ہند مقابلہ کران نہ اوس و اس زمان تہ نہ
ناوس ۔ از کالہ چھ اتھ ذات دچتر ۔ کھو رہ تہ بترات نہ تھ
چھ اتھ مول پرائیہ آرہ ۔ وہ فی چھ اتھ تھہ صورت
بہتر نہ نہ یہ پھٹہ چھہ کہ ستر ، دھکہ ستر گزھیس
بجورہ ، تہ رہہ سہ مادوس سور گزھیس ۔ اما کہ وقتہ
طوفان ستر مقابلہ کران و اس اتھ گاسہ تلس
کیا زہ گیبہ یہ حالت ؟ میان کوی چھ اتھ یہ وجہ اس
اوس مود طوفان ستر مقابلہ کرنگ جذبہ ۔ یہ رود
لور ستریس ، افسانہ دپان یٹھ زن تہ صریحہ حاصل
کرنگ کہ بیکہ ہیوتن و اوس تہ سجدہ کرنگ تہ نادوس نہ

پر سق کیند دود سق گود دود
تہ وونی، کیاہ چیم باقی
اکھ پھنڈ مٹر کا پگر
تھر مٹر شینہ شجہ

پھنڈ مٹر کا پگر چھ اوس انا پند سقند
خلوصہ، جذبہ تہ یادہ کہ خوش یو پند
و شنیرہ نشہ خالی۔ یقہ مٹر سکونج و پندھ اکہ
شینہ پگر ہندی یا پگر سندس دوسس وجودس
شھر اوان چھ۔

یہ نظم چھ اوس بے سق کھ انا پند پندرہ شدید
و پندھ پند اکھ فن کارا پند اظہار یس رنگہ ڈھائیو
تنبہ لاود سق پندہ اخلاقی، روحانی تہ انفرادی
مقامہ نشہ - (e-base) کر سق و پند و پند پند
تہ سند وجود بے مائہ نہ سقن کر سق۔ یس اوس
آنقہ رستہ سدرہ مٹرہ پند پان بوٹھ لاگتھ
پند وجود، پند انفرادیت تہ پند مقام دوبارہ حاصل
کر سق سکون قلب پند اوان تہ سق چھ۔ یس
پند یس پند کاس پیٹھ دوبارہ پند تہ پند
یس پند کاس متعلق اکھ خوش آیند اعتماد پند اوان
پند سق چھ یقہ سندس کال پند سکون،
خوشگوار تہ با معنی منتھہ ہیکہ۔

منتر سپد۔ انا پند زلیہ سق اکھ منزل ووت پند
پند کوز اکھ گھیس لودس احاطہ کوزن سق باسیو و پند
یہ چھ پند منزل یس سق کاران اوس تہ یہ شولہ وون
لود اوس تہ سندس پندرہ پندرہ پندرہ پندرہ
مادہ پستی تہ مشینی زندگی ہندس یقہ زلیہ زلیہ
منتر سق ہند اوس تہ نشہ پندرہ انفرادیت تہ پندرہ
تہ سق پند محض اکھ مشین۔ یس اکہ پندرہ پندرہ
ووتھان بہان، سو پند تہ اکھ مشینی زندگی پندرہ
چھ کینو پندرہ ہندس اکھ گزندہ زلیہ پندرہ
پندہ پندرہ پندرہ تہ وجود ج اندیت۔

اخلاقی تہ روحانی اعتبارہ گوو سق (e-base)
انفرادی اعتبارہ اکھ بے مانے وجود تہ بے مانہ
مشین۔ پندرہ سپد یہ احساس نہ اکس
شراپس پند پندرہ لارن چھ سق اکس سیکس سق اوس
منتر ہینہ امت اکھ لوان تہ چھون چھ تہ بے مائہ
اکھ وجود اکھ یقہ نہ کانہہ ماضی چھ تہ نہ کانہہ
مستقبل۔ انا احساس دیوت سندس دھن
منتر شدید افراقی تہ انتشارس زلم۔ پند
انتشار چھ اوز کس انا پند مقدار بنو مت سق
چھ ماضی نشہ تہ پندرہ گو مت۔ مستقبل چھ تاریک
پند پان تہ حال چھیس یہ نہ سق

حال تہ مستقبل دوشوے بے مائہ تہ بے مطلب
بنان چھ۔

• ————— فرحت گیلانی

غزل | احیم ساجد

دتم کئی ہنیم چانی غم پانی پانے
کٹ پو تھو و بڑھ متیہ ہم پانی پانے
پہ زخمی جگر زندگی ہیند چھ لٹون
ہتی ملر گوہ لابن ستم پانی پانے
و چھتھ کر زنیہ خوش نظر تاد کن کن
میہ گوہ و و سخته ہم پانی پانے
زہ گزہ پڑھ رس دار کس اس لچتر
ہے ماوے پنی مانزہ ہم پانی پانے
اچھن تل بو تامتھ میہ اچھو جانہ روزم
میہ ماروٹ نہ زانہہ جام ہم پانی پانے

”کاسہ نل“ تہ چھ اچی المیہ یک اکھ
بیاکھ پہلو۔ اتہ تہ چھ مادہ پرستی ہندی سہلان
انانہ سند ذہن گزہ لاگتھ تشکیلہ کین نیروٹ
ٹھاسو مت۔ مادہ پرستی ہندی اچی سہلان
چھ میر انسانی قدرہ، اخلاقی اصول تہ میار
پدہ والی متی۔ میر انسانی شخصیت اکھ پر عظمت
و قار، تہ اکھ بامعنی مقصد عطا کران چھ میار
اوصول تہ قدرن ہندی سنگین قلاے پاوہ
پاوہ۔ والچھ چھ اچی سہلان انانی وجودس
منز اکھ عجیب زھرہ تہ بے مائیگی پاوہ کرمزہ
میر کنس بن مقام روو مت تہ سند ذہن
واوہ گلین لوگت چھ۔ رے چھ اکھ واوہ جونہ
ستی ہو ر لاینہ یوان تہ کاسہ یور۔ بلا مقصد
بلا معنی تہ بلا مطلب سہ

وز بھتہ ڈجرتھ ڈجرتھ ذاتھ پنی
کھوہ رتہ درائس بترات پنی
پھوہ کپرتی پھوہ دکر ستی جوہ گزہ
رہیہ ماویوس وچھ توں سوہ گزہ
پتھ کالجیہ وڈرے چھنہ جذباتی ماضی پرستی
بلر کہ چھ نہ پنی پتھ کاس ستی رشتک اکھ
صحت تہ بالغ نظر اجماس میر وراے سون

سونتھ

کس جھوٹو؟ ٹھک ٹھک کئی کوڑ

پاگل گوشت سونتی ہوا

بینہ گوم نرم دتھ، چھپرہ دلہرہ دتھ

تیرہ چھپس تر و پرتھ دارہ پرتہ



پاد پھلت سیکہ صحراون منتر

تال دزرتھ، قرون پتہ دوتس

دو بہ اکہ پتھ ون ڈیوٹھم

بالہ دسب تل

کلی گنر رچہ ریشمی زھائے

سبز اس پیٹھ

ہزارہ، بانبرہ، روڈ گومت، ہیو

تھلہ تھلہ و جھنم موسم سو رمہ اچھو

کہ تان ز منج زان پر پتھیم

ماہین ارمانجا بر جوش پھلے لچ

جنگی پوشونا فیرھٹو، کلی دوسہ آے

نلک لچ کلاؤد نفی ک ساز

رُمہ رُمہ شرو نیا دم مدہ ماتی ان ہری شہ بدن

رُمہ رُمہ جادیک رنگ گوم

اکھ تر پتہ، شہلاہ دتھ بے پرواہ پاٹھ

سہ گوڈو کلی گنہ رس گم

وز مہلہ بر و نساہ !



[یہ نظم چھ تہندہ تنقید و پتہ تبصرہ باپتھ

پوس شمارس منتر چھاپو اسی تہندہ تنقید -

تیتھر ستر کرد شاعرہ سندن او ظاہر -

نو تمام روزہ شاعرہ سندن او پوشیدہ -

[ادارہ _____]

آنہ تہ عکس

منہ گزہاں چیم
لاپہ گزہ تہ لپہ بندس انس
یتہ زن چہل گزہ پیہ دوسر

سہ عکس

میانہ دوتہ دشو چہنہ ستر لوس
کاثر یومت، سوہ نیومت را بچہ
زدر یومت، ر نیومت
ور یہ وادو پچہ پیومت انس اندر
عکس یس چہنہ میانہ اصلی بھیک
یس چہنہ میون اصلی را بچہ
اصلی صورتی

را بچہ یس شیران

ہتہ بدو اصل بھتہ تھادو پیسم کھن کھن دھتہ
ساس بھتہ

یہ سابتہ یس خوش کور تہ لوگ
موم ہنہ بھتہ خوش یون
سکتہ کتر تہ زن کھن کھن گزہاں

بیا که شتر یقه بگره دور
 بے حیا، بڈہ بد لحاظ
 بیا که موسم یقه دپان
 کره نامیه کانه نه حج نظر
 بیا که یقه

یقه متر زده وحشت ناک اجهر
 زا که دوز یقه بی و چهان
 زاکان زکر دمه تفت بهیں
 سکا تر اصلی را پهر
 اصلی شکل

اصلی ذائقه

پوز یقه گرد لک آلس اندر کالنه و چهر
 نیم یتر یقه
 اقه اندر و چهر بی شریف انسان
 بقیس با چیم میه شیو
 یقه نه اشرفن میه کن دیشقه دلس لکه گرائه ش
 لکه دین و چهر سایه کوتاه بد تمیز
 مسته جهم گز هان
 لایه کنو یا شاه کترقه آلس
 به تر اوس چهل کترقه
 یقه نه یقه نقلی بلی شیو کتری کتری
 لکه و نه ناوکه
 "بعض بعض اصل ذائقه"

غزل | رنہیں آنک

پوت و پوت لوت لوت گئے گنگرے
موصوم لورین مومکھ وہ شلیاے
دکھتس دوتھہ رهن تھمہ تالس
پوت پھیرتھ پیہ یا ون راسے
دوپہرہ کس بیتہ شہرس منتر
ہتہ کین بیتہ کین رھائی رھاسے
کو تاہ ذروگ گو آدھر روے
نور ملتھ جھپس مائی مائے
بیتہ گلزارس لیکھ مرنی
بیتہ پرتھ پوشس آرتھ واسے
نیا بنزہ بیتہ بستی منتر
چھاسہ پری پاٹھن کاتھہ نیاے
مور دھامارن تھادھ گرنہ
مولوم ماچھے کاتیاہ راسے
پانترہ ایشسرس لوگ کُن رُون
ایماسس جھم پھنتر لاسے
گوشن کتھہ گیہ ہوشن دوپ
پکھہ سے کتھہ چھاپوشن پائے
نور کھ اول نوکتہ مہ ون
بھہہ از چھہ دوان دلہ دبراسے

غزل | غلام نبی خیال

ژہ لول از تاں رو چھتھہ وچھیس منزوں اتھ پھر کھنا یہ شام دلہ ہے
کلام دتگ گو مت چھہ دم پھر کتھہ کہ کھنا یہ شام دلہ ہے
سہ شام تے بزم دہرن ہنر ژہ رہ پھر پوٹھ مس پھر پوٹھک
پہ نہ ہنر قاتل تہ از تھہ کئی ژہ باگر کھنا یہ شام دلہ ہے
دز تھہ اگر سوت پیو و تہ اسہ کیاہ مہہ ماہ ہند و نہ تہ رنگ چھہ روپس
اپارہ رھارن مشک ژہ تیو گلن مہہ نش تر کھنا یہ شام دلہ ہے
بے طول صحرا پد پورہ موند تھہ بہار رھارن ژہ کور و و تھہ
گو لاہہ سو سکہ ژہ پھر پکی پاٹھ و نہ ہر کھنا یہ شام دلہ ہے
پتیم شہرک یہ دم تہ دشت زمان چھہ عالم تہ رھایہ پھیلان
خوش دتگ سکوت پھر تھہ کہ کھنا یہ شام دلہ ہے
سخن ورن ہند یقین چھہ دیو تہ نغمہ کارن سرود ہند دیو
غلام نبی ن خیال گوی گوی غزل پر کھنا یہ شام دلہ ہے



از یک کاشتر شیج ؟

(فن، پرودکشن، تهر اداکاری)

[از یک کاشتر شیج چه بوزه شوژه خاطره داریاہ کتفه بروئنه کن انان - یہہ چه
تہہ کتفه یمن کن بوزہ تہہ بر محل تو جہہ دہہ رؤس چه کاشترہ شیج متقبل تار یک لبہ
یوان اداره]

یا دراما نگاری ہندس فنس مثر پیدائی چه
من مثر چه شوقیہ تقیرس ازھین دخل رومت
پیشہ ور شیج بروئنه کنہ چه مالی نفع تہہ تو تھاکن
روزان - امہ موجب چه اکھ پیشہ ور ہدایت
کار یا پرودکس تجربہ کرکس کھوزان - اکھ
مقابلہ چه امیجر پرودکس یا شوقیہ انجن یتھ
تلاش مثر روزان زہ لوی لوی تجربہ سپدن
تہہ بودوے تجربہ ناکام تہہ سپدہ تم چھہ آسانی
سان کم ہمت سپدن - یہہ چه سہ کتھ لویہ
فن تہہ ادبس مثر ہم پائے تھاوان چهہ - مگر
حقیقت چهہ زہ امہ شیج آسانی چهہ "ایجر"
جھاژن پیٹھ واریاہ ذمہ داری تراوان -
تجربہ برائے تجربہ کرن یا ہونین اتھ اوٹ منڈہ
ناون گیر اکھ کتھ - بیا کھ گہ و تہہ یتھ رت
تجربہ رتو - یتھ کاٹھہ بنیاد اسہ - یس کاٹھہ

کثیرہ مثر شیج چه سرگرمی چه ناوان
زہ یتھ تقیر، یتھ اداکار تہہ یتھ ہدایت کار
چه تھہ زہ مثرس مثر یوان یتھ امیجر، یعنہ
"شوقیہ" ناو سپکو دتھ - یہہ ناو بوزتھ ہزہ
تہہ اسہ کنہ قسیمہ احساس کمتری مثر مبتلا سپدن
تہہ کیا زہ عالمی تقیر تہہ ڈرامیج تار شیج چه
امیک رت نبوت زہ امیجر، تقیرن چهہ شیج چه
ترقی تہہ پایہ جانی مثر واریاہ کنہہ کورمت - تہہ
بروئنه کن تہہ روزہ اتھ بین مہہ لہ وں تہہ ازھین
پائے حاصل -

شوقیہ تقیرن چهہ بروئنه تقیر یعنہ
پیشہ ور تقیر تہہ ترقی یافتہ شیج سکہ ولس
تہہ آباد کرکس مثر واریاہ حصہ ادا کورمت -
اگر چه پیشہ ور شیج فن کار درجہ تہہ فن کاری
کن دتھ مثر - یتھ تجربہ ڈراما چه پرودکشن

بوز شوڑ پتر کہ نہ پیرہ۔ بیٹھ اندر متن کھن کن پورہ
 پورہ توجہ نہ پیرہ۔ یم ڈراما کھارنس مترمد
 کرن۔ بیٹھ رت سخر بہ و لو۔ ہر و نہ سانی اکثر
 ڈراما چھ گہ ڈنکس وریس ستر یوان۔ خوب
 شود تہ نہ ناہ چھ بیٹھن پیٹھ کرن یوان تہ بس
 سانہن ڈرامہن ہند معیار چھ عمو من
 تیوت پست آسان زہ وچھن واپس چھ ڈراما
 وچھن گوہان۔ امہ ناگامی ہند وجہ؟ —
 ہر و نہ کمزور تہ بے دل پروڈکشن۔ بیٹھ نہ کہنہ
 اکھ باشعور ہدایت کار ہیکہ اوسط درجہ کہن
 اداکارن ہندہ دس اکھ جان چیز وچھن والہن
 برو نہ کہنہ تھاوتھ۔ بشرطیکہ تمہ آسہ ڈراما
 ہنر تہن اداکارن ہنرہ صلاحیت وچھت روت
 امہ تمہ انتخاب چھ کاٹھ تہ رت سخر بہ باہل
 آنہ خاطر گوہ ڈنکس تہ اولین ضرورت یودو
 ہدایت کار پانہ باصلاحیت آسہ نہ۔ یا سہ
 امہ قبیح صلاحیت تھاوان آسہ نہ۔ تیلہ ہیکہ
 نہ نہ بہ و کھو تہ نہ بہ اداکار تہ ڈرامہس
 ڈہر ڈاسہ نشہ بجاوتھ۔ ہدایت کار چھ امیجر
 تقطیرک تم رتن وول انسان۔ لہا نہ ایہ چھ
 سترہی ضروری زہ شوقیہ انجمنہ اسن ہدایت کار
 زانہ وقتہ پنے بوز شوڑ واریاہ کام ہوان۔
 یہ چھ ضروری اکھ بہترین ایکٹر ہیکہ اکھ بہتر

بہترین ہدایت کاری تہ ثابت سپر تھ۔ نہ چھ
 یہ ضروری زہ اکھ قابل ہدایت کار گنہہ پانہ
 تہ اکھ قابل ایکٹر آسن۔ ڈراما پروڈیوسر
 کرن چھنہ آسان کھتھ۔ ہدایت کار س گنہہ
 وڑھ نظر تہ رت دیباغ آسن۔ تس گنہہ جان
 شو دلو تہ "originality" آسہ۔ نہ گنہہ صلاحیت
 ذہانت، اور کھیلٹی —۔ یمہ چھ تمہ کھتھ یمہ
 بہتر کھتھ تہ بہتر ڈراما سکول ہیکہ نہ کاٹھ فردس
 متر یادہ کتر تھ۔ یہ چھ بیاکھ کھتھ زہ اگر ہدایت کار
 جان شو دلو دتھاؤن وول آسہ۔ ذہین آسہ نہ
 ہیکہ پنے صلاحیت پنے تجربہ زیادہ یم سندرہ تجربہ
 کس ہنہس پیٹھ بھانپھاوتھ۔ تھتھ متر بہتری
 یادہ کتر تھ۔ باقی روز ٹیکنیک ہنر خبر۔ سہ ہیکہ
 انسان مطالعہ تہ سٹیج کہ عملی تجربہ سترہی چھتھ۔

ڈرامہک انتخاب

کاٹھ ڈراما انتخاب کرنہ وقتہ چھ اداکارن
 ہنر سار تھ تہ لیا تھتھ نظرہ تھاوتھ گوہ ڈنکس کھتھ
 امہ علاوہ کاٹھ ڈراما زانہ وقتہ ہنرہ ہدایت
 کارس یا پروڈیوسرس یہ کھتھ ذہنس متر تھاوتھ
 زہ چھ ڈراما کس مصنفہ سندا مین۔ تمہ سندرہ
 امانت دار۔ ڈراما چھ ڈراما نگارہ سندرہ تجربہ
 تہ تخلیق یادوار۔ امہ کہو کردار و یمو مصنفہ

۲۲ سندس ذہن منتر نہ من لو مہت چھ آسان۔
 میں کردارن منتر لوڈ تراؤن چھ پروڈیو سر
 ہنر کام۔ پروڈیو سرہ سندساری کھتہ تہ اہم
 فرض چھ ہنر پروڈکشن ستر فن کاری ستر
 وچھن والہن پیچھے یہ واضح کرن زہ ڈراما
 نگار کو بہ کھتہ چھ پیش کرن تہ جان۔ یہ چھ
 پروڈیو سرہ سندس نصب العین۔ پروڈیو سر
 ہیکہ کہ ہنر "interpretation" یعنی
 و تہ ہنر تہ اکس ڈراما ہنر دہتہ۔ تہ کیا زہ پروڈیو
 چھ بذات خود کہ فن کار۔ نہ زہ اکس ڈراما نگار
 سندس بیسی ایجنٹ۔ تس چھ ہنر انفرادیت
 تم چھ پانہ اکس تخلیق کار ہنر حیثیت تھاوان
 ہون اشارہ چھنہ سین یہ کہہ کہ نہ زہ ہنر
 اکس پروڈیو سر ہنر کھن۔ بلکہ اکس قابل
 تجربہ کار تہ باصلاحیت پروڈیو سر ہنر کی۔
 ڈراما ہنر ہیکہ ہنر ہو کہ پروڈیو سر ہنر دہتہ
 "interpretation" دہتہ۔ ایچ پروڈیو سر
 سندہ خاطرہ چھ یہ کہہ ستر ہی ضروری زہ
 سہ بڑہ تہ سمجھ وارہ پاٹھ ڈراما۔ ادہ کرہ سہ
 یہ عملی طور ستر پیچھے پیش۔ ڈرامہک روح
 تہ پر ہنر کا نہ ہنر وارہ پاٹھ سمجھ چھ ستر
 ضروری۔ تہ کرہ اتہ روح ستر ہنر ہنر
 اکس اداکار اس واقعہ ہنر تم کردارن ہنر

روپس منتر تمہن ستر تہوت مونس تہ واقعہ
 ہنر زہ تم مشراون ہنر پان تہ میں کردارن
 ہنر پانس منتر سپدن گم۔ ہنر خاص
 ہنر کات و سکنا تہ مشراوتہ پانہ ناؤن تہ
 طریقہ "mannerisms" ہم ڈراما کھن
 مختلف کردارن ہنر شخصیت چھ لہ راؤنس تہ
 چھاپہ لاؤنس منتر مدد کران اسن۔
 (باقی آئندہ)

بقیہ کو لہ ٹوچ از ص ۲۶

یہ مالکہ ہے دو پر مردن ناو.... تہ تہ
 کچھ ہنر.... شاہانہ آواز بڑہ گرس لائین
 سو ہنر اگر وہ فی غلام محمدن وون کھنہ
 تہ تہ ولس زہ ہنر گزہ رٹن۔ تہ اوس
 انسان تہ دوبارہ ہنر نہ ناو۔ ہنر کاس
 ووت سہ غلام محمدن ہنر وکاس ہنر
 خبر تس کتہ ہیج شاہانہ دلچ پتہ زہ تہ
 مرہنہ آسہن۔ تہ شاہانہ کو تو تہ روز تہ
 زن چندہ منترہ زونہنر پے یس۔ ہنر کھوور
 کھوت سندس ولس پیچھے تہ وون نس بڑہ
 "وونہنر۔ وناں کیا زہ چھک کو لہ ٹوچ؟
 (کلڈیپ دغا)

آرہ پل

(ایسے)

آرہ پل ! دون بیوں تہ و کھرہ لفظ بند
نالہ موت۔ میون آسمتہ تہ یہند بینر ٹاکارہ پائٹھ لون
آرہ ! کو ہوتہ و لون پیٹھ پل، کی و سہ و ن، گز و ن تہ سوز
واہ و ن۔ سہ آب یس ساری وجودس مانٹھ پیرھ زن
تہ تہ پیر لوش بناوان چھ۔ سہ مدہ موت تہ وہ سہ امت
آب یس اگر خاص و تہ خندہ کھرہ پکان چھ بیٹہ و چھت
سہ سہ رنجی یاد پیوان چھ۔ یو سہ کھ نہ منز و زہ و سہ
پین بوز تھ مٹی آہ پانس گراہ و وان، تہ ہارالان تہ
لارالان چھ۔ تہ تہ ک سہ و زون سنطور یس و کس نسل
لہرہ تھان چھ۔ پتھر و د پل۔۔۔۔۔ یہ نے آس منز
آہ تہ سہ کتہ و زہ ؟ آہ ک آہ چھول یو د وے
سنطورہ چھ تارہ چھ تہ پل چھ و زہ و نر طبلہ۔ سہ
کو سہ راگ چھ یو سہ نہ یہندہ میول گزھنہ ستر یاس
یہ۔۔۔۔۔ یہنر ملہ و ن چھ ابدی، یہند میول چھ
اڑھنوں۔ یہند گزھن چھ لچھ بدن پادرسن باج
ہیوان۔ یہنر گنگدای چھ و ن و گنہن نو طر تہ نو
اندازہ بخشتہ ابدی جوانی عطا کران۔

آرہ پل ! ڈلا مری تہ گول گول، پٹل تہ پھری
پھری، لہ کٹ تہ بڈی بڈی۔ پیرھ گزھن زن تہ
لچھ بد پوسنگ تراشو پنتہ گزھن کجید نمونہ ہا و نہ
با پتھ آرہ سجا و می۔۔۔۔۔ اما پوز ناگرا تاس
نے آہ تہ تھ پیر ہے تہ آرہ پل کتہ یس بار سس
تہ تھ پٹتہ تہ یپ و تھ۔۔۔۔۔ سورے و ولن
پانس سٹی۔ بوڈ پل یس خبر کا تہن و زین ہند
نادس منز تھ پیر ہندس عالمس منز و لوش
اوس۔ و ولن تھ پٹھ پٹھ ڈلہ وان تہ لچھ وان بیٹہ
عالمس لچ خبر یہ اوس از تام پین وجود رچھت
پین یس کنس پیٹھ خوش مگر یہی و ول تھ پٹھ پٹھ و زہ
پھورس پین بکر تہ کس چھلہ۔۔۔۔۔ وجود گوس چھلہ
تہ پھلہ پھلہ۔ ساسہ بڑہ تہ لچھ بوڈ چھلہ۔ گوڑ کیا
و نر زہ ! آہ تہ گزھان یی۔ سانس وجودس
تہ یے چھلہ گزھان۔ میہ تہ چھ گومت یی۔ میانس
وجودس تہ گہ بے شمار چھلہ تہ بے اس چھک نہ۔ میہ
توگ نہ نا نہ تقسیم مگر ضربن چھک و ولن تھ کئی زہ

کران۔ بے اوسس لوکٹ تہ لنگ اوس بیٹھ۔ مینہ
ڈول لو کہ چار تہ جو آنی تہ تہج تہیچہ دتھ کر لنگ
چھ تہیچہ۔ بے ووسس زندگی ہندا تہ ہتھ لوسس
مگر لنگ چھ تہیچہ اوس سورے بدلیو و مگر یہ
نہ کہنہ۔ زون گہ سرہ تہ فلسف لوگ بھیش۔ مگر
آرہ پین ہندس وجودس چھلو تہ حصہ گزھن بدین
نہ زانہ۔ ضربس لگہ نہ زانہ تہ بھیش۔

آرہ پیل! بے سو مح تہ تہ کو نکل۔ کہ کپتہ بڈی
پر تھ گزھن پین آسن آبر چھوٹن تہ پال تہ اردن، رددہ
راٹھن تہ ڈوٹھ وائس، گزٹ آس تہ تینہ مانہن
تا بکر کراہن تہ وادہ گراہن آیتن تھاد تھ۔ مانوے تہ
مین کیا کیا کڈ ران۔ آنی ووتھ آبر سہلاہ تہ
پین پانس سترہ تہ تہ تراون پاتھلس منتر تہ کئی
چھکر تھ زن تہ مادہ جنگس منتر کلہ تھن لارہ۔
بے شمار تہ آنتھ رسی لارہ۔ آدو پ تہ مع کلیو تہ
آرس تہ آو قرار سوئے شور و شر۔ ہوب ڈو پ تہ پان
موہ کلیو۔ منتر بس وائہ مع کہ نہ پور ترس تہ چارہ۔
سے بیکہ تر تھ پین لہتھ کہتھ آرس تام وائہ۔ لیٹ ووت
تہ نہ کیا تہ۔ آرہ پیلو پیلو پور ترن تہ کار ناما۔ کھلے
ڈولس تہ گوڈ آرس۔ آرس لے گوڈ تہ وجودس گزھن
چھلو۔ وقت چھ چالاک تہ ہشیار۔ جس لوگس تہ تو نیمہ وی
آرہ پیلو پیلو پور۔ گوہن وال آرہ پیل لوگ تہ آئی تہ وونہ

سہ کس مادہ پان تہ مین کھارہ پھینور دتھ ہیور۔
بور و سلیہ ناگرا ناس پپہ یو نہ سو تہ بے تہ تھ۔
پپ و سہ تہ مین و و پھراوہ۔ نہ تہ چھ مین مینہ واک
زمانس پتھ ہر و پھلی نظر۔ زانہ خود دار و کہ کیا ہ
انہ اورہ کہ چھ منتر حاشن ہندو چہ جادان تہ ہو ہو
کران یس مین پان پین و نہ پور چھ تو رمت۔

آرہ پیل! ڈلا م تہ گول گول پشلی تہ پھری پھری
بے سو مح تہ ڈول دارہ گزھن تہ تہ لیشہ ہوت وائس
تہ و مرن ہندی پانس منتر آس تہ پال فطرن کریشہ وئی
آبر کڈریو وائہ تہ پورے۔ آس چھ تیش چیتھ تہ
تریشہ ہستی۔ تشہ تہ بے سو کہ۔ چیتھ چنچ نہ سور وئی
کل چھ تھ کئی نال و زن تہ پچھ وئی کارہ شہادہ دل شہ
تہ رچ تریشہ ہوت۔ فرانس گوہ و تہ چھ کا و تہ ملاکین
درایہ زیو پھری پھری، امام زادہ رودی تشہ تہ تہ لیشہ
ہستی مگر بس گونڈن جلا و تہ بے سو کہ نارہ ورنہ
چھ از تہ تریشہ وئی ووان بیتھ کئی سانی بے سو کہ
پرہ تہ پھری ہمارہ رچ۔ آرہ پیل ہی رچ۔

● مکھن لعل کنول

کولہ ٹونچ | کل دیپ دعنا

کولہ ٹونچ اس تس رتھ تہ ناواوس
 شابان - درو گن ہینا اس متراوس کیا تام
 نوکری کران - تہ درو گن بازو ہنتر اوس
 بیہ گتھنہ وزہ نیرن تہ سار سے باز اس مترا
 اوس سلسلہ ناید کھران یا غفار واندر یا
 عیشہ کاندہ ہنتر غلام محمد براز - یے تر بیہ
 ژور ژنر اس تس بیہ تہ گتھنہ وزہ تہ رتھ
 تلان - واژروا غلام محمد براز ہنتر دکان
 رتھ اس اوکن یوکن وچھتہ بڑہ کر یکھ
 لایان — "کولہ ٹونچ" — شابانہ اوس
 گتھان روز تھ تہ نارہ بر بیہ تھہ و نیو
 نظرو لکان تس وچھنہ - برازا اوس زن تہ
 شرمندہ گتھت تھرا تروان تہ شابانہ زن
 رتہ قلیہ پاوتھ برو نہہ لکان - سیکھ کتھ اوس
 تس مین تر تھوے ژو نوے زن ہنتر دکان
 رتھ ہوان روز تھ گتھن تہ نارہ بر بیہ تھہ
 و نیو نظرو وچھن تہ قلیہ پاوتھ برو نہہ کن مین
 گوہ گوہ گوہ دیون زہ کتھ تھہ تہ تراو کھ دیکس

بیہ رتھ پھٹیکھ تہ درو گنہ تہ رتھ تہ - پتہ
 آیوس خیال زہ وچھ ڈالہ - مگر پتہ زن گوس
 عادت یوہ ہے، کر یکھاہ بوز پتہ، نظراہ تراو زن
 قلیہ زمین تہ پکن —
 اکھ دوہا گو — شابانہ اوس دفترہ لوان
 کن کھراکرتھ - سلسلہ نایدس رتھ ووت تہ توگ
 قدم مین مین تراو نہ ... مگر تھہ پتہ ... دیوہ
 بہرس وان چھس از بند ... ژورہ نظروہ ڈرن
 وائس کن - سلسلہ اوس کس تام خریدارس کاسان
 مس - شابانہ پوک سپوڈے، بیہ تہ کر تھہ،
 سوچن سلسلہ کسرتہ کتھ غفار سے - مگر سلسلہ غفارس
 رتھ ووت تہ بوزن پونڈس اکھ، دھن
 آن تر بیہ شابانہ پوک لوٹے ... دیوہ
 وچھس جابہ مرگن ہنتر ... وون گیم
 ہوہ بیاکھ بلایے - گاکی سہ ووت عیشہ کاندہ زن
 رتھ سو اس وچھان مگر بیہ لیکھ ... اس
 دتھتر تاس زہ ژورہ آنی ... گوہ گوہ گیم رانی ...
 زناہ مہنیو ... زناہ مہنیو تہ اسے ہے ہیرما

سمپوزیم

موضوع: کاشرہ زبانی ہنر اُدیج رفتار کیا زہ چھہ مویوس کن؟

حصہ نمبر دہائی :

- شاہد بڈگامی • مظفر عازم
- فاروق نانگی • بشیر شاہ
- موقی لعل ساقی

ناکارہ رسم خط !

اُدیج سون رسم خط تہندہ خاطر و برن تہ
سمجھن۔ پورس پیٹھ پورس لفظ چھہ تہ پور
تہ بنان۔ تہ فارسی تہ اردو لیکھن و اس کا تہ
مغالن منتر تہ اوان۔ ناکارہ رسم خط چھہ پور و جہ
یہ کنز کاشرہ زبانی ہنر تہ ترقی ہنر رفتار سخت
تہ سست چھہ۔ بے شک ۱۹۴۷ء پور یہ کینتر شاہ
سید تہ چھہ پھر ن لایق۔

کاشرہ زبان گہہ نظم نثر و رنگی مالا مال مگر
کاشرہ برنگ مسہ چھہ میانہ خیالہ و نہ پنی
جاہ۔ امیک ثبوت چھہ یہ زہ یتر چھہ کاتہ تہ

کاشرہ زبانی ہنر اُدیج رفتار چھہ مویوس کن
تہ کیا زہ موجودہ رسم خط چھہ جان۔ یہ چھہ مشکل
فارسیٹک تہ پریشان کن۔ اکثر ادین تہ شاعر
چھہ اُدیج زبان پہچان۔ باقی ہنر چھہ کتھی۔
کاشرہ منتر چھہ اُدیج اُدیج کر سالہ اُدیج تو برو نہہ کنہ
وادیہ فرق یہ لبہ۔ مختلف لفظ چھہ مختلف
طریقہ لیکھن پوان۔ رسم خط پورس سیرہ و وناو
پورس اس چھہ سمجھہ قابل رحم۔ کنہ تہ جان رسم
خط بڈپچان یہ زہ شہ کوٹ جلد ہچھہ اکھ
بچہ پرتھ تہ لیکھتہ۔ مہ چھہ باسان یہ

یوان تہ اوے کنو چھ اکثر اہل تشیعہ زمانہ
تہ مردن کا شریکین تہ پرن تکیان۔ سہا
ممکن چھ بڑھ کتابیں یاکرن کا شریہ کتاب تہ رسل
خط مقبول بناونس متر مدد۔ مگر امیر قبیح کا نہ
کاماہ تہ چھنے سپدان۔ جان تہ سائیفک
رسل خط پارے چھ موجود۔ اتھ کن توجہ
دین چھ ضروری۔

شاید بڈگامی

لکن چھنے دلچسپی

میان کنویش ساروے کھو تہ بوڈ چیز
سانہ ادبچہ ترقی یوتے نہ بلکہ پڑھتہ قہچہ
ترقی متر کاوٹ تہ اوان چھ۔ یہ چھ سون
قومی مزاج۔ "قوم" دن و زہ پتین یہ لفظ
کا شریں لکن تاہے محدود تھاوان اسیہ چھ
امیر رنگہ نہ بچہ نامی۔ اکھ یہ نہ اسی چھ
پڑھتہ گنہ چیزیں زہ کڈنکی قابل، اسیہ متر
چھنے و نہ زندگی ہند مار تہ اہیہ وٹاں لیں
پڑھتہ رنگہ کین مشکلات زہ لہتہ تراوہ ہے۔
اسیہ چھ اہیہ وٹاں خبر کس نشہ بھور مت
یو اس زن زہ اہیہ تراوہ ہوتی چھ۔ اوے کنو
چھنے اسیہ شکایت صرف یہ نہ زبان چھنے

کا شریہ اخبار نیران۔ دراو تہے کا نہ سہ
دیو و نہ۔ کا شریہ کتاب چھنے اردو، ہندی
انگریز کتابیں ہندی پاٹھ باز رس متر
چھانی۔ یہ کثیر شاہ از تام کا شریں کتابیں
ہندس صورتیں متر چھاپنے او سہ چھ
یاد دین گھرہ کاغذ کیمی کھیوان۔ نہتہ کتہ
سرکاری محکمہ کین شرف متر جمع تہ دہ دران
اگر اسی حقیقت پسندی کام ہیچہ
کا شریہ زبانی متر لیکھنے آثرن نشرین تہ نظریہ
جن چھاپ کا شریں کتابیں ہندس توادر خیس
سام ہیچہ۔ اسیہ یہ ٹاکارہ بوز نہ وٹس
تام چھ تظن متر متن لو کچن کیوں کتابیں
باز رس متر زہ کھنڈ منگ۔ بین متر ہم کیوں
با تھ چھاپنے اسیہ ہم کیوں و البیو مشہور کر متر
چھ کران۔ کا شریں نشریں متر چھ قبول عالمک
شرف وٹس تام صرف اکیں کا شریہ کتابہ۔
معراج صلاح منہاج ملاح، ہس حاصل
سید مت۔ یہ کا شریہ نشریں کتاب چھ ساسہ
داد و اہل تشیعہ گھرن متر چھ کالہ پیچہ
از تام نہ پینہ پیچہ قبرہ وٹس تام لکھ استعمال
کران رودی متر۔ یہ کتاب چھ اہل تشیعہ متر
قرآن تشریف پتہ بہ طور درسی کتاب پڑھناونہ

ترقی کران۔ بلکہ پڑھ یوڈوئے اسی پتر میں
 کینٹرن وری میں منروار یا ہر رنگہ بر و نمٹ
 پیکر مٹی چھ۔ تو یہ چھ اسی کلس پیٹھ پندرہ
 مٹی۔ اتھ ستر چھ دویم حامی پیرہہ اسے
 چھ "کاشر بھول" گوشت۔ کاشر زبانی یا زہ
 اسے چھ پاریم گوہ لاب کاشرہ گوہ لابر کھہ نہ
 پاریم آب کاشرہ آہر کھہ تہ یا پاریم ہوا
 کاشرہ ہوا کھہ تہ بیتھ کئی پتر تھ کا نہ پاریم
 چیز کاشرہ چیزہ کھہ تہ رت با سان۔ کاشر
 پتر تھ، کاشر لیکھتھ تہ کاشر زبانی برو نمٹ
 کن پکنا و تھ چھنے عام کاشر کاشر کا نہ فایده یا
 مطلب با سان۔

منظر غارم

سورے راہ چھ حکومتس

مولوس کن کمر وون۔ دیو و الخیر چھ تمہ سارے
 کھنجر گڑھان سلید اسی پندرہ زبانی ہند حال وچھان
 چھ۔ آج بے کسی بیہ یاری تہ ناداری وچھان
 چھ۔ وجہ کیاہ چھ؟ نہ زانہ زیادہ کھتھ۔ میانی
 کئی چھ آج ذمہ واری سانس سرکارس پیٹھ،
 یوہ سہ خدا زانہ کیا زہ اتھ زبانی کال کھاس
 تراولس منتر غمش چھ۔ کینہہ کال بر و نہہ اسی

دن واری و نان زہ اردو چھ کاشرہ زبانی ہندہ
 باپتھ رکاوٹ۔ میاوس نہ یہ استدلال سانس
 حرج۔ مگر میہ وونی تو سانی سرکارن کس طے کوڑ
 اردو زبانیہ۔ پتر دواو بیا کھ کاوہ کاٹل طبقہ
 کاشرس آے کا پھنگ مقصد چھ ہندی باپتھ
 کثیرہ منتر دتھ سہ رنی۔ بیتھ زن اردو سانی
 پانے بول گلہ۔ ہم تمام استدلال چھ فدا پتر
 تہ خود ساختہ۔ میں چھنے کا نہہ لٹ لٹ ہوٹ۔
 میہ چھ یہ کھتھ بہتہ زہ اتھ ماس منتر چھ حکومت
 ذمہ دار۔ اگر زن سانی حکومت کاشرس پوچھ دین
 پتر تھ ہے۔ پتر میں وین وری منتر اسے ہن اسے
 خبر کاتی منزل پتر اوری مٹی۔ مگر وونی کس۔ یہ پتر
 کو کمر نداس راہ کس کھاو۔

حکومتس اگر بروقت زبانی ہنراہیت تبلیم
 کمر مٹر اسے ہے۔ کوٹر اسے کالج درجن نام وقت
 تالیفی ادارن منتر اسے پیر ناو نہ یوان تہ نصاہر
 باپتھ اسے لٹریچر تھنہ پیو مٹ۔ وونی چھ
 پانتر تہ تام کوٹر جاری کرنگ انبار کوٹر مٹ۔
 خدا بوزن انجام اسنس رت۔

پندرہ زبانی ہند حال ڈیشتمہ چھ میہ
 موقہ واتان۔ بیتھ چھ سانس ادبہن تہ شاعر
 ہنرہ کتابہ گدا من منتر سٹران۔ نپتہ رومی کاغذ بدلہ

لا لچر نہ دیتک۔ امیک باسی زہ پگاہ کیا میلہ
بتن ادبس منتر تھز جاییے۔

۱۹۴۷ء کس ادبس متعلق کہنہ ونہہ تروہہ

چھ مینہ اکھ دلچپ کتھ یاد ہوان۔ زہہ دوس
اُسی اکھ دہہ زہہ زبردست بختا بختی کران تہہ پامہ پام
کران۔ دہہ شوئی اوس پینہ جاییہ خیال زہہ تم چھہ دانایہ
زہہ تہہ عام ادبس پیٹھ چھہ عبور تھاوان۔ اُتھ اندر
دو تھہ اکھ دوس پیس کن "you are depthless"

زہہ تہہ مینہ چھہ یہ فرق زہہ مینہ چھہ سمندرک ژوک
تام وچھت تہہ ژوک چھک دری یاوک بُتھہ۔ یا کہ
دوس دو تھس بڈہ سنجیدگی سان تہہ پنی کئی بڈہ
فلسفیانہ انداز منتر "دری یاوک بُتھہ تہہ چھہ پنی
اکھ سنہر تھاوان۔ ساہنہ از کال کرا دیک المیہ تہہ
چھہ بیوی۔ سانی تم کہنہ ادیب تہہ شایرین پرمیو
دہہ تہہ ہو وری پو پیٹھ لیکھان ووٹ (یا ادبس
سیر منسوب ووٹھ) بتن چھہ خیال زہہ یہ کینرہاہ تو
لیو کھ (گہ ڈہ لیو کھٹے کوتاہ چھک) تہہ چھہ متن
وہرہ جاودان دہہ خاطرہ کافی تہہ تہند ناوروزہ
ہمیشہ ادبس منتر بریز لان۔ ہنا غور کر تھہ بے متن
سنو تم چھہ دری یاوک کس سینس پیٹھ کاسہ کر لیاہ
زن تہہ پیران۔ تہہ یہ کینرہاہ تو لیو کھت چھہ سہ میر
وزہ اُتھ تنقیدی کہو چھہ کھاران چھہ تہند اول وانگن

کہنہ یوان۔ یوہ سہ حکومت انور صابری سنہرہ
فصول کتابہ ساسہ وادان دہہ پین پیوان چھہ
لس حکومتس اگر غارتھہ آسہ امین کاملینہ
اختر محی الدین۔ ٹاک زہہ گیری، رہبر زہہ
نازکی صابنہ کتابہ گرتھہ پنی کاغذ کہنہ ہند
بندی۔ تہہ ڈہو لکھ کیا زہہ چھہ کتابہ موہ
ہوان۔ بے چھس دیان تم کیا زہہ بہن۔
بتن کتھ چھہ بکار۔ بتن یٹلہ تہہ پنے توگ
بتن چھہ اردو لکان پرن۔ تہہ تم جابوی
دنیا بلاناغہ پوان۔

• فاروق نازکی

تہہ صبر راہ تہہ پنیہ نہ کہنہ

اگر کاشتر زبان اندہ تہہ پساندہ چھہ امہ
خاطرہ چھہ سانی ادیب تہہ شاعر وارہیں حدس تام
ذمہ وار۔ بے ہمہ بیتہ لس کاشترہ زبانی ہندہ رفتارک
سام۔ پتھہ کالہ یانے لہہ ہندہ پیٹھہ ہجورس تہہ
آزادس تام یس ادب بارسس او ممکن چھہ زہہ سہ
سورے و سہ نہ از تنقید چھہ کہو چھہ پیٹھہ مگر یہ کتھ
چھہ نیز زہہ تو بولر بڈہ لول تہہ خلوصہ سان اتھہ ربانی
گہ ڈہ تہہ پنیہ مقدورہ موجب کر کھ اکھ جوت مند
دہو ابیت تہہ قایم۔ بتن آسہ یناچ تہہ اکرا ج

وجہ چھا اکھاہ !

گوہ نہ پتھی و نہ بھ زبانی چھنہ محض شایری
تہ افسانہ لیکھنہ ستری اصل ترقی ہندی منزل
پڑاوان یا اکہ علمی زبانی ہند درجہ حاصل کران
زبانی ہنزہ ترقی ہنزہ شانی چھہ یہ زائتہ متر آسن
رنگارنگ موضوعن پیٹھ کتابہ موجود۔ مختلف
موضوع و اثر و تاثر و نہ با پیٹھ گزہ زبانی منزل
تکنیکی لفظن ہند گتیار آسن۔ لوی لفظ تہ لویہ
ترکیبہ گزہ صں گزہ نہ پیٹھ گزہ لویہ لویہ در قوت
در ایہ و اثر و تاثر و نہ تکنیکی لفظ کا شراؤن
متر تہ ترکیبہ گزہ صں متر چھنہ و نہ تمامت اسہ
کینی کورمت۔ تکنیکی لفظ کا شراؤن تہ ترکیبہ
گزہ اکس کن ترا و نہ چھنہ و نہ تمامت کاثرہ
زبانی ہند گزہ تہ ترتیب دیت۔ دہن
ورکین کوہ پڑاٹھہ چھہ کاثرہ گزہ شری چھیکر
کلچرل اکاڈمی اکہ سترہ زاو گزہ بچہ لوہمت۔ تہ
پہ گزہ بچہ چھہ گزہ شری ہند گوہ نیک جلد۔

یوہ سہ گزہ شری کلچرل اکاڈمی تیار چھہ کران
تہ نسبت و نہ بہ ہی زہ یہ چھہ لپٹہ پیٹھ شین
تراؤن برابر۔ مختلف علاقن منزیم بیون بیون
الفاظ، محاورہ، گند تہ مروج چھہ تہ کتھہ پانچ

چھہ نون نیران۔ ادب چھہ دور درج کتھہ، زبانی خاطرہ
تہ کیاہ کور متو؟ کافی ہوسس تہ قہوہ خان منزل
اکہ اکسندس دستار ادب لدن تہ پن
پان بہلہ پاک ادیب یا شاعر ثابت کرنے چھہ
تہند واحد کاروبار۔

یوہ تمام زن لویہ پیہ ہند میون مطلب لوین
ادبین تہ شاعر ہند تعلق چھہ متن کیاہ و تو، تم
زن چھہ راوی منی، گزہ غبارس متر چھہ موران تہ
و نہ تہ صالان، تم چھہ بد قسمتی سان تہ دورس
ستری تعلق تھاوان بیتہ متر انسانی نفسیات چھہ
زبردست تغیر نہ پیر۔ قدرہ چھہ تیزی سان
بدلان۔ ادبس منزل چھہ لویہ لویہ تہ تہ تہ
بارس پوان۔ اتھہ و نہ نہ منزل چھہ تہ بچا کر
بدے دہ لابن منزل گیر گامتہ۔ متن چھہ پنہ
بجی تہ ذاتی مسئلہ در بیش۔ مول بوزد تہ ہر گ
اکہ بوڑ عالم چھہ یوہ تمام نہ موجودہ ادیب تہ
شاعرانہ دہ لاہر منزلہ نیرن۔ ٹھوس گامہ
کر۔ توہ تمام روزہ ہمیشہ کاثرہ زبانی منزل
ترقی موبوس کن !

بشیر شاہ

لبن اتھ ڈکشنری اندر جایی یہ کتھ چھنہ مینہ
فکرہ تران۔

سکاشر چھنہ صرف بیٹھ پتھرہ منز بولہ
پوان بلکہ چھ کشتوارس، سجدہ و اس
ڈوڈس، گوہ لاب گڈس، بانہالہ، کرناہ
بڈہ نمبلہ، رازہ ویرہ منز تہ کتھ یہ زبان
بولان۔ ڈکشنری بناولس منز نہ چھہ یمن
علاقن ہند کا نہہ شخص ڈکشنری ستر و البتہ
تہ نہ چھہ یمن علاقن ہنز کا نہہ سروے کرنہ
آئرش۔ دردی زبانی چھہ کاشترس ستر اکھ
اڑھینہ واسٹہ گریک تہ چھنہ کا نہہ خیال
کرنہ آمنت۔

یمن حالان منز بیلہ پگاہ کاشتر ڈکشنری
بازر نیرہ یہ کتھ حدس تام اسہ کاشترن لفظن
ہند احاطہ کران۔ موجودہ حالان منز ولوی
زہ چھیکرس اسہ ڈکشنری شہرس منتر مروج
اکثر لفظن ہنز اکھ سومبرن تہ بس۔ اگر اندر کس
طریقن پیٹھ کاشترہ ڈکشنری ہنز کام چلان
روزہ یہ اسہ کاشترہ زبانی بوڈ بارہ لوہ فکان
تہ کیا رہہ بیٹھ پاٹھ یہ زبانی زھہ چہ۔ چونکہ
ڈکشنری بناؤنی چھہ اکھ نہ بیٹھ کام تہ یہ کام
چھنہ دہے دہے در دس ہینر پوان۔

امہ موکھ وانہ اکاڈمی اتھ کامہ بہہ بن وسعت
دنی۔ نہہ پیٹھ اسہ پگاہ غائبن یہ شاپرٹن

بہت شور سنتے ہیں پہلو میں دل کا

جو چیرا تو اک قطرہ خون نکلا

کاشترس منز چھہ زبانی وسعت دلس منتر کام کم
تہ ٹھاسہ زیادہ چلان۔ زبانی ہند دگ دار
تہ تہ کر دار چھہ کم مگر زبانی جمع خرچ کرن والی
چھہ زیادہ۔ کامہ خہ تہ چھہ کر یکہ ناس تہ سلا
کرلس مول۔ کام مشراوتھ چھہ ذات و چھہ
پوان۔ بوڈ وے عظمت تہ بحر پانی پانے کتھ
چھہ کران۔ مگر یہ چھہ واریاہ شخص تھو تہ یم پن
بجہ تھیکہ ناوتھ دویمین اسان ماون چھہ پڑھان
واریاہ چھہ تھو تہ یم نہ پانہ کپنہ کران چھہ تہ نہ چھہ
دویمین کپنہ کرنہ دوان۔ وہ فی ہرگاہ زبانی
ہنزہ ترقی و تھہ چھہ تہ سوکتہ۔ یہہ کتھ زہ غزل
موزون کر تھہ تہ اکھ افسانہ لیکتھ مقام زھان
تہ زبانی ہنزہ ترقی ہنزہ کتھ کرنہ چھہ آ بس
جوب دلس برابر۔

ستون زبانن ہند فارمولہ ؟

بوڈ وے نیشنل انسٹیٹوشن کونسل کرنڈ ترمین
زبان ہند فارمولہ منظور کو رمت اوس مگر کثیرہ
منتر و دیہ او تہ تام لی فچس پیٹھ۔ وہ فی بیلہ

Sub

کہو تمام کچھو تمام کاشٹرس پڑامری سکولن اندر
داخلہ حاصل سپر۔ محکمہ تالیمن وچہ اچھو تہ
دوین ادو کیاہ۔ سکولن منتر چھہ کتابہ۔ مگر
پہ ناؤن وائی چھہ۔ ہم پڑناوان چھہ تن نہ چھہ
راڈج خبر نہ چھہ ہونہ ک پے۔ محکمہ تالیمن
امنر چھہ ڈل کاو لاگتہ گونہ شہ شہ اسناہ
کران تہ کاشٹرس ٹھو یجن گندان۔

محکمہ تالیمن چھہ صرف اکے زندہ کاشٹرس
سترو دورہ ماجہ سند سوک بلکہ چھہ یہ سوک
بمتر ویزہ زبادے نوٹن نیران۔ سیکہ سکولن ہندہ
بایچہ کتابہ مٹی چھہ ہیمنہ پوان۔ دویمین بانین
ہنزہ ادنی کتابہ چھہ لائبریری اندر و اتان
مگر کاشٹرس زبانی ہندین بہلہ پایہ لکھن والین
ہنزہ اکھ کتاب تہ چھہ مٹی پوان ہیمنہ۔ وہ فی
ہرگاہ کاہنہ کتاب مٹی ہیمنہ تہ یہ تھہ چھہ خاص
حالات آسان۔ تاچہ چھہ یہ زہ مین کاشٹرس کتابن
اکاڈمی یورڈ دہ آے میج نہ سکول لائبریری
اندر جائے۔

کاشٹرس امتحانات ؟

کاشٹرس منتر یوڈوے وہ فی یونیورسٹی امتحانات
تہ چھہ ہیمنہ پوان۔ مگر کیاہ ؟ مین امتحانن اندر
سپدن نہ تو تامت زردی لڑکہ شامل یو تامت

نہ تمین پنیں پکھس نسبت کاہنہ ضمانت حاصل
سپدہ۔ زبانی فروغ بہ فروج دہ نہ بایچہ پنہ
حکومتس تمین لڑکن خاص مراعات دہ یو کاشٹرس
امتحان پاس کڑی مٹی آسہ ہن۔ وہ فی زہ
پڑامری سکولن اندر کاشٹرس ہندہ ناوہ پوان چھہ
گوڈہ پڑامری سکولن ہندہ بایچہ ماسٹر بھرتی
کرنہ ویزہ کاشٹرس امتحان پاس کرن اکھ لازمی شرط
قرار دہ یمن۔ تہ تمین وہ میدوارن گرنہ گوڈرنج
اوارڈ دہ یمن۔ یو کاشٹرس امتحان پاس کڑی مٹی
آسہن۔ چونکہ تہ نہ کاہنہ کتھہ چھہ لہاذا
کتھہ پکھ کر وائی توقع زہ زردی لڑکہ سپدن مین
امتحان منتر شامل تہ زبانی لکھ پوچھہ۔

کاشٹرس زبانی منتر چھہ تحقیق کن کاہنہ خاص
توجہ کرن پوان۔ آزادس پتہ کڑی لکھ وہ
شخص وراے بہ کاہنہ تہ یہ کام دل دھہ۔
وہ فی زن کرہے نہ کاہنہ تن چھہ زندہ ورنج
کاہنہ سبیلہ تہ کیا زہ تحقیق کرن ماجہ گندہ بارشہ
اکھ چھہ دہس تہ راتس کئے کرن پوان۔

کلچرل اکاڈمی پڑہ رسو کہ تمین لکن ہندہ بایچہ
خاص وظیفن ہندہ انتظام۔ ہم یہ کام کرن تہ کتھہ
ماؤن لایق تراؤن بازہ۔

• موٹی لعل سانی

محفل !

غزل | غلام محمد عظیم

بیہ سو کہ چھ من تہ کڈ پر زندگی سوال مہ کر
 دلچہ چھ جامہ عکس از خود شئی سوال مہ کر
 کس دلیر نہیں شدن ز صوفیہ کی موت شہ
 دین چھ نال دلچہ مفلسی سوال مہ کر
 دس چھ توس زہ اندری گوشت چھ لوس وٹھ
 کلن شہ چھ گھر دلبری سوال مہ کر
 میں نہ شوق دیکھ منزس و چھو نا بھٹ
 متن بکار ایار مہبری سوال مہ کر
 کھان چھ دزہ وئے زینتا یہ ساسہ بدکارمان
 بڑ چھس دوہے دل کران خود دکنی سوال مہ کر
 بوس اما یہ ایحاس رایت سو آئی
 صمیرہ میانہ ترہ چھ میاں دہے سوال مہ کر
 چینی نے کس بہ عکسین ساقین دوپ نم
 چھ خالی بانہ گھنر خم خانہ زھری سوال مہ کر

غزل | شفیع شوق

بیہ کھند لکھ لوب کس تھا دیو کس
 قبرن تاملتہ تہر نا دیو کس
 رتھ بانہ کڑھان بیہ دگ چھو تھان
 بیہ کیاہ ! مجنونس لایو کس
 منذوری چھ شیرتھ ذہنس منز
 کس دھوس وہ نہ کھا دیو کس
 بدنیضہ چھو پیم گوہ بھٹہ نہو
 تھو دارہ اتھن کپتھ تھا دیو کس
 یہ چھ لال مہ پل بہ دل مہ جگر
 کہوٹ کو بہ چھو پیم کھا دیو کس
 چھوہ شیشو مجلس منز روزان
 تلسا و چھوہ آسہ لایو کس
 ماحول چھ ظالم مانٹہ یہ چھو
 گو پالس برہ تو ہر سا دیو کس

غزل | غلام نبی ناظر

عشق ییلاچ دنگ یہ بول امی سیتن
 گلا دھچھت داغ یہ پھول امی سیتن
 لکھتہ زبہ چین بیچہ زہ مصرہ ہو ہے شاد
 یوان چھ نظرہ اگر یہ بول امی سیتن
 مہ کھال بہ درہ زہ دیکس تمام تار کھ نب
 زو پاری وختی زہ ادبرن و دل امی سیتن
 یہ مازیہ خندہ کوڑھتہ جھہ کن و نہ ہم دگ ہش
 چلو یہ پوشہ چین تہ پھول امی سیتن
 چھہ چون خالس منزینوے مینہ گاش اناں
 نہ زہایہ بول نظرونہ ڈول امی سیتن
 یہ چانہ دیدارک ہوس چھہ اش ماران
 مینہ نظرہ ہیند دامانہ چھول امی سیتن
 خیال تہند پوشاہ و چھیس اندر ناظر
 اگر یہ موصم دل تہ پھول امی سیتن

تخلیق | منظور ہاشمی

آسمانا، آہ پوٹ
 نیپہ نیپہ کران
 ستا میانا، چونہ جبری جبری
 نجمن درانجمن تار کن ہندی کاروان
 روتھہ قدم - !
 پیتی مسافر کوٹ گزھن - ؟
 بہارین کتھاہ !!
 تازہ دم کینہہ، کینہہ چھہ دم بھٹی ہی گھٹی
 نو سہہ پیٹتی، سورھہ پیٹتی
 تونہ کران رہبری
 آسہ ماہترانہ ہند کابنہ آدمی
 مات کینت وہ کھل تران -

نرخین ذراعت | متقل سله

کیمیائی پاش بند استعمال !

بیشتر میوه کشور و وزی و پیچیده چیه کیمیائی پاش
بند استعمال واریاه سپدان - مگر بجه مقدار س
منز آسری بجه کیمیائی پاه بجه ورتاوان چیه س
سپهاه کم آسان واریاه کاشکار بایه چیه
و بجه نه کیمیائی پاه استعمال کرنس کھو تران - امیک
نتیجه چیه نیران زده اکھ چیه تم پاپنه کاش منز
روزان نه دویم چیه اسه ساره فی بحیثیت مجموعی
لغو قصان و اتان - اتھ سلسل منز چیه کجبه
علاقن منز کجبه خاص کجبه مثاله لایق - پیه کجبه
ز آجته چیه ضروری ز کیمیائی پاش بند استعمال کرن
فی دیده کجبه هن زیاده صاف نه واضح - بجه زن
پرتھ کاشکار بجه کیمیائی پاش بند بیون بیون
قسم استعمال کره نه پنس پادادارس بره کره -
واریاه بهر بهر چیه به کجبه نه کنن کجھان ز
گهر پاه ترا و ته چیه کیمیائی پاه ترا و ته کانه
ضرورت - مگر به خیال چیه درست ، یه سه پاه
اسه بنه موجود آسان چیه تمیک واریاه حصه

چیه آسری بهر کجھ ناوان نه زالان - پیه کجی آسری
پنس زمینس منز پاهانه بهیدا یو موجود
گهر پاه ترا و ته چیه بهر بهر - گهر پاش
بند لیس مقدار آسری زمینس منز تراوان چیه بجه
سری چیه زمینس بجه پوان - بجه نه زمینس بجه
آیه اتھ منز استاده فصلن چیه پوره پوره
خو رک و اتان - پیه کجی سانس پادادارس
پیچنه نه چیه اثر پوان - بین کجھن پیچنه قوبو
لبنه بابجه چیه زمینس منز گهر پاش ستری ستری
کیمیائی پاش بند استعمال کرن ضروری - مگر بهر
بهیدا یو موجود چیه کیمیائی پاه استعمال کرن ستری
زمینس بندس بجه س به زرخازی منز بره
سپدان -

بجه زمینس منز کیمیائی پاه استعمال
کرنه پیه ته چیه پادادارس بهر - کیمیائی پاه
ترا و نه ستری چیه کل صرف پیچنه یوت بجان نه
ز بهر بهر بجه امیک مول نه زمینس بون تام
وسان - امه ستری چیه چیکس زمینس طاقت بنان

واریاسن جین چھ به تہ وچھنہ امت نہ
زمین متر چھ ناوہ خاطر کیمیائی پاه تراو نہ
پوان - لہذا چھ زور فایدہ حاصل سپدان
کھا تراون وول چھ زمانان ز بل کورم پوئسہ
خرچ - مگر حقیقت چھ به یچہ پاٹھو انسانس
صحت مند تہ طاقت ور روز نہ بابت مناسب
تہ متوازن غذا، سچ ضرورت چھ - تیچہ پاٹھو
چھ کلس تہ اچ ضرورت - تنس زہ مینڈ کھتہ
بیلہ نہ انسان زور قدم تہ تیچہ ہیکہ اکھ فضل نہ
دول کل کتہ پاٹھو دیہ زور پا داوار -

کیمیائی پاش ہند استعمال چھ سیدھا
فایدہ مند - پوٹاش کھا - سری کھا دیا سہ
کھا تراو نہ ستر چھ فضل وی ووی پتس منز
لگان - کیمیائی پاش درناو نہ ستر چھ سگ درنج
ضرورت تہ کم سپدان - یونامت نہ زمینہ ہند
خرچ گوشت طاقت برابر کرنہ پیلیہ تو تامت
ہیکہ نہ اتھ منز لوہ وری بہ فضل جان پاٹھو
پرستہ - زمینہ متر کم قوت برابر کرنہ موجب
چھ ضروری زہ اتھ منز پیلیہ کھر پاش علاوہ
کیمیائی پاه تہ تراو نہ -

واریا ہو بیو چیزو علاوہ چھ کلس
ترن چیزن ہند ضرورت زیادہ آسان - ایم

ترنیہ چیز چھ فاسفورس پوٹاش تہ ناسٹروجن
زمینہ چھ فاسفورس کھر پاش علاوہ شرہ کھا
یاسری کھا تراو نہ ستر مہیا سپدان - یتین
چھ بیا کھ کتہ تہ ونی لایق زہ سری کھا منز
چھ فاسفورس علاوہ ناسٹروجن تہ موجود - یچہ
پاٹھو چھنہ بہ کھا زہ چیز فراہم کران فاسفورس
تہ ناسٹروجن تہ -

کیمیائی کھا دن نیزہ مختلف زہ اثر
تہ ہینڈ کاشتری ناو -
چھ یچہ پاٹھو :-

(۱) ڈے ایمونیم فاسفیٹ =

سری کھا دیا موع نگہ کھا

(۲) سپر فاسفیٹ = سورہ کھا

(۳) ایمونیم فاسفیٹ = کھنڈہ کھا

(۴) کیلشیم ایمونیم ناسٹریٹ = کرہ کھا

(۵) یوریا = سولودانہ کھا

(۶) سوربٹ آف پوٹیش =

پوٹاش کھا، یا نو نہ کھا

● حبيب الله زرگر

خلائی پو شاک

پنجن ہندہ خاطرہ سائنسی معلومات



گزنہاں - یو ہے نہ دپو شاک چھ سہ پو شاک میتھ
"خلائی پو شاک" وناں چھ۔

خلائی پو شاکس چھ واریاہ تہ آسان۔
امیک اکھ تہ چھ باریک سٹیل نایلاک بانیو مت
پو باریک نالیو منترہ چھ آب نیران آسان۔
آرہ ستری چھ خلا بازہ سندھ چھ پو شاکس منتر
بکیان درجے حرارت قائم تھا وان۔ یہ درجے
حرارت چھ تینتھ آسان میتھ اندر اکھ انسان بلا
کینہ تکلیف پر پتھ کا نہہ کام کر تھہ ہیکر۔

زورہ ہندس پتھس پیٹھ یو ویک تام زور
انسان - زہ گو ڈو پتھ لٹھیم اپالو کھس منتر زورہ
پیٹھ کھتھ - زہ دو پتھ لٹھیم اپالو ۱۲ ہس منتر اور
وآتی - اپالو کھس
منتر آکر ملو تہ تہ تہ تہ انسان - مگر زہ زہ
و پتھ زورہ ہندس پتھس پیٹھ - تہ ہر زانہ سو پتھ
ہیں خلا باز ہند پو شاک کیتھ اوس ؟
کیا یہ پو شاک اوسہ سونے ہو ؟ نہ مگر نہ۔
خلا باز ہند پو شاک چھنہ سون ہو پو شاک آسان
یہ چھ سہ پو شاک لیس ہر از تام کا لٹھ انسان زمینہ پیٹھ
لگو و مت چھ - یہ پو شاک چھ خاص پاٹھ ہندی خاطرہ
تیار کر نہ امت۔

زورہ ہند درجے حرارت چھ دن قمن ہند۔
آفتاب چھ روشنی منتر یعنی دو ہلہ تیوت زورہ انسان
یہ پتھ پھلک پاٹھ بڑنہ - دو تہ یا سالیس منتر تیوت کم
زہ سہ گزھ شتر گانٹھ ہندی پاٹھ لگتھ - لحاظ
آو اکھ تینتھ نوڈ پو شاک ایجا ذکر نہ یس لاگتھ انسان
زندہ روزن - نہ چھ بڑنہ یوان نہ پتھ ستری لگتھ

شانن پیٹھ چھ اکھ لکٹ بھ کس آسان - اتھ چھ
 "میکٹ بھ کس" وناک - اتھ منز چھ آکیجن گیس
 آسان -

غزل | جگن ناتھ ساحر

غم مہ بہ بید کالہ او برن دول اسمان تھ پاری
 لات گڑھ کہ بہ پتر صبح بیہو خنہ چھکوان تھ پاری

ناغہ یو د کو رمت زند واز ساقیس غم کیا نہ بلی
 زونہ گاشس تاب را و کچھ غم گڑھ ایمان تھ پاری

حسین کس سدرس اندر یامت عشق کو و تمامہ بیو
 لس مدلو اس تپس گپہ نظر بیہو تھاندان تھ پاری

کہ قدر لولس یہ چھ از لک ازل - ابدک ابد
 بیتہ جنولس لے بھر یہ چھ نغمہ زہ ناوان تھ پاری

دور تچ وقتن یہ ساحر رود بس تہ پدی و چھان
 زونگ تھاندہ در اس تھاندہ تھاندہ انسان تھ پاری

آکیجن چھ زندہ روز نہ خاطرہ ضروری - زونہ
 پیٹھ چھنہ آکیجن گیس موجود - خلا بازس چھ یہ
 آکیجن امی بھ کسہ منزہ مہیا سپدان - لہانہ
 چھ یہ خلا بازہ سندن زونہ جان -

خلائی بھ شاک چھ خلا بازس کلہ بلہ ولان
 خلا بازہ سندن بھ چھ آسان اکیس خاص قہمہ کس
 شیشہ پش تل تھورہ - یہ شیشہ پوٹ چھ کر ہن
 آسان - یہ شیشہ پوٹ چھ خلا بازہ سندن آچھن
 محفوظ تھادان - خلائی بھ شاکس ستر چھ کھتہ
 باتھ کرنگ سامانہ لکھتہ آسان - دویم خلا بازہ چھ
 یہ کھتہ باتھ وایر لیس کہ ذری بہ بوزان -

خلائی بھ شاک چھ موجودہ سائینی ترفی
 ہند اکھ مہ لون کارنامہ - سائیس دالو بیوک
 لچھ بھ درہ یہ خرچ کر کھتہ یہ خاص بھ شاک تیار
 کر کھتہ - یم انسان زونہ پیٹھ یا مختلف سیارن پیٹھ
 کھن منن آسہ بیتھ بھ شاک لاگن !!

• ————— ۱۰ - این کول

کاشف‌الرب

خاص نمبر

گزشتہ خون جولائی ۱۹۷۷ء میں منظرِ حیا پر
 * یہ نمبر آسہ کاشفِ رب رسالہ ہند میں نکالے گئے
 منظر کہ لڑوہ منظر لکھ نیب

* یہ آسہ کلاسیکی تہ ہم عمر کاشفِ رب ادب میں پیش
 تحقیقی تخلیقی تہ تنقیدی قلم پاران ہند اکھ
 موعہ لہ و ن دستاویز -

* آسہ نمبرہ خاطرہ چھ تیاری از کی کہ پیش شروع
 کرنا مگر سارہ نئی ادیب دوستن چھ عرض زہ رقم
 سوزن بینی تخلیق ہ